

画地为牢：林辉华个展

艺术家：林辉华

开幕时间：2017.11.25，4pm

展览时间：2017.11.25 — 2018.1.6

展览地点：当代唐人艺术中心 北京第一空间

当代唐人艺术中心北京第一空间荣幸地宣布，将于2017年11月25日至2018年1月6日呈现林辉华的个展“画地为牢”。展览将展出艺术家最新创作的装置项目及部分绘画作品。

作为移民西方的华裔艺术家，林辉华常年生活在欧洲中心主义的社会语境之中。他常以东西方文化上的差异、对抗和对话作为创作主题，以过人的想象力和创造力，将东西方文化中的象征符号放置在同一幅作品中，形成相互间的平行和对立。有趣的是，他常常运用一些现实中的物品来体现这些文化符号，让作品焕然呈现非凡的灵性。同时，创作的材料和形式也能恰到好处地传递艺术家的表现意图，即语言本具的弹性、模糊性和神秘性特质。

他在图像和语言之间营造不相符的情境，并以近乎游戏般的方式制造歧义，揭示人类语言与现实之间的不可避免的矛盾。世人对能指和所指、文字和事物之间的普遍认知，由此遭到这位艺术家的怀疑、质问甚至无情的挑战。他对语言的批判性理解和使用不仅反映出理论真理，还折射出他的努力方向，即从东西方两种文化的差异和联系之中探寻创新性的生活和创作方式。在全球交流日益频繁的今天，这种跨文化的对话能力正成为每个人的必修课。

林辉华为本次北京的展览创作的新项目“画地为牢 (The Mental Trip)”，将“笼子”这一表现形式推向极致。作品是一个双螺旋结构的笼子，它似乎在邀请观众走进其中，体会艺术家精心编制的一场思维游戏。观者可以在笼中平行进出，彼此不会相遇，有点像著名的古迹圣帕特里克井。这样一来，笼子就成为了相对“私密”的空间。人们躲进其中固然可以求得一种受到保护的安全感，但同时也失去了接触外界的渠道，永远也得不到他人的温馨相伴。艺术家利用这一对矛盾形态构建出鲜明的思维张力。诚然，被他人“欣赏”是一种“喜悦”，但代价就是渐渐放弃自己的全部自由。

林辉华：“所有的笼子都像监狱，它同时也是一种心理场域。笼子分两种，一种倍受鄙夷，一种则倍受青睐。被人嗤之以鼻的显然是监狱，而魅力无穷的则是银行金库。不过，这种诱惑力让我们深陷精神的囹圄而无法自拔。它不断渗透到我们的生活中，让我们被身边的一切事物所困，从而完成‘自我监视’。在历史上，人类建了两个笼子，一个用于存放宝藏，一个用于禁锢自己。”

当代唐人艺术中心 - 北京 地址：中国北京市朝阳区酒仙桥路2号

大山子798艺术区 邮编：100015 电话：0086 10 5978 9610 传真：0086 10 5978 9379 电邮：info@tangcontemporary.com

Tang Contemporary Art - Beijing Add: 798 Art District, No. 2 Jiuxianqiao Road, Chaoyang District, Beijing 100015, P.R. China T:

0086 10 5978 9610 F: 0086 10 5978 9379 E: info@tangcontemporary.com

Web: <https://www.tangcontemporary.com/>

关于艺术家

林辉华 (H.H.Lim)，1954年8月1日生于马来西亚，毕业于罗马艺术学院，是一位马来西亚籍华裔艺术家。自1976年起，林辉华生活和工作于槟城和罗马。1990年，林辉华在罗马创立了艺术空间“夜间亭”(Edicola Notte)，成为无数国际艺术家交流的场所。近年来，他与伴侣薇薇安娜·瓜达诺 (Viviana Guadagno) 一起，将“夜间亭”发展为“动物园艺术论坛 (Zoo Zone Art Forum)”，为振兴罗马艺术界贡献了巨大的力量。从业40余年，林辉华活跃于各大国际知名展览，包括：威尼斯双年展、布拉格双年展、新加坡双年展、伊斯坦布尔双年展、地拉那双年展等顶级双年展。除此以外，林辉华在北京尤伦斯当代艺术中心 (UCCA)、罗马国立现代艺术博物馆 (GNAM)、罗马当代艺术博物馆 (MAXXI)、当代唐人艺术中心、瓦伦西亚现代艺术学院 (IVAM) 等地均举办过个展。

关于当代唐人艺术中心

1997年创立至今，唐人以北京为总部，分别在曼谷、香港建立空间，于不同地域推进实验性艺术的发展。在近二十年的时间里，唐人除了在原有空间举办开拓性展览外，还与国内外重要艺术机构合作完成优秀的艺术项目，致力于为本地区及国际的艺术家、策展人、收藏家和艺术机构搭建交流对话平台，以充满开拓性的展览在国际上赢得了高度评价，确立了亚洲当代艺术先驱的地位。

当代唐人艺术中心代理的中国著名艺术家包括艾未未，黄永砫，沈远，王度，刘小东，杨诩苍，夏小万，孙原&彭禹，颜磊，王音，王玉平，阳江组，郑国谷，林明弘，林一林，林辉华，何岸，赵赵，王郁洋，翁奋，杨勇，徐渠，徐小国，计洲，蔡磊，郭伟，凌健，陈文波等，也与里克力·提拉瓦尼，阿运·拉挽猜哥，萨卡琳·克鲁昂，大宛·瓦突亚，巴舍·越格尔等海外艺术家合作。

当代唐人艺术中心

北京市朝阳区酒仙桥路2号 798艺术区 D06&B01, 100015

周二至周日, 11am – 6:30pm

info@tangcontemporary.com | +86 59789610

微信: tang_contemporary / IG: tangcontemporaryart

www.tangcontemporary.com

艺术家将出席开幕现场并接受媒体采访，请预先联络以便安排。

当代唐人艺术中心 - 北京 地址：中国北京市朝阳区酒仙桥路2号

大山子 798 艺术区 邮编：100015 电话：0086 10 5978 9610 传真：0086 10 5978 9379 电邮：info@tangcontemporary.com

Tang Contemporary Art – Beijing Add: 798 Art District, No. 2 Jiuxianqiao Road, Chaoyang District, Beijing 100015, P.R. China T:

0086 10 5978 9610 F: 0086 10 5978 9379 E: info@tangcontemporary.com

Web: <https://www.tangcontemporary.com/>